

SHELL 油咭申請表 SHELL FUEL CARD APPLICATION FORM

申請人資料 Applicant Data

中文戶名 Name in Chinese		英文戶名 Name in English	
身份證號碼或商業登記證號碼 HKID Card No. or Business Registration Certificate No. (必須附上副本 Please attach copy)			
地址 Address (必須附上地址證明 Please attach residential proof copy)			
電郵地址 E-mail			
手提電話 Mobile Phone No.	公司電話 Office Tel. No.	住宅電話 Home Tel. No.	

車輛資料 Vehicle Data (必須附上車輛登記文件副本 Please attach Vehicle Registration Document copy)

車牌號碼 Vehicle License No.	自選密碼(四位數字) Card Pin (Four Digit)
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated
	<input type="checkbox"/> 電腦密碼 Computer Generated

請先細閱後簽署 Please Read before Signing

致：天朝石油有限公司

本人/本公司保證本人/本公司乃自願提供本人/本公司在申請表中所需提供的上述資料，而且上述資料在所有方面均屬真實、完整和無誤。本人/本公司承認天朝石油有限公司可拒絕接受申請而無需向本人/本公司發送任何通知或告知拒絕理由。本人/本公司亦明白天朝石油有限公司有權隨時更改或取消本申請表所申請之油咭或使用該油咭之條件而無需作任何解釋。本人/本公司進一步授權天朝石油有限公司向任何有關方面就本申請表中的任何資料進行核實和/或交換。本人/本公司同意，本人/本公司所提供的資料可構成香港特別行政區法律第 486 章“個人資料(私隱)條例”所定義之“個人資料”。通過交還本申請表，本人/本公司同意天朝石油有限公司可使用或向任何第三者透露此申請表中所提供的資料及有關本人/本公司的賬戶資料以用於推廣、管理、信貸調查或收取賬款之目的。本人/本公司保證承擔上列登記之車輛經天朝石油有限公司申請蜆殼香港有限公司之油咭，到蜆殼油站購買各類產品之貨款。本人/本公司定必依照天朝石油有限公司規定於月內所訂明繳清全部款項。

To Sky Dynasty Oil Limited

I/We warrant that the above information which I am/We are required to provide in this application is provided voluntarily and is true, comprehensive, correct and complete in all respects. I/We acknowledge that Sky Dynasty Oil Limited may refuse to accept this application without giving to me/us any notice or reason therefor. I/We understand that Sky Dynasty Oil Limited has the power as necessary changes either cancels this request form applies the fuel card or uses conditions of this card without any explanation. I/We further authorize Sky Dynasty Oil Limited to verify any information herein from and/or exchange it with any source. I/We accept that the information which I/We supply may constitute Personal Data as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance Cap.486, Laws of HKSAR. By returning this application form, I/We agree that information provided in this application and information about my/our account may be used or disclosed by Sky Dynasty Oil Limited to any third party for promotion marketing, administrative, credit checking or account collection purposes. I/We take full liabilities for the settlement of payment for the purchases of all products applied Via Authorized card agent Sky Dynasty Oil Limited from Shell Hong Kong Limited filling in Hong Kong by the fuel card. I/We undertake to settle the account on or before the due date as shown in the statement of account.

申請人簽署或公司印鑑 Applicant Signature or Sign & Company Chop
日期 Date

信用咭付款授權書 CREDIT CARD PAYMENT AUTHORIZATION

收款之一方 (受益人) Name of party to be credited (the "Beneficiary")

天朝石油有限公司 Sky Dynasty Oil Limited

本人現授權本人下述之發咭銀行，根據受益人每次給予本人下述之發咭銀行之指示，自本人之信用咭賬戶內扣取本人之貨款及有關費用予上述受益人。本授權書將繼續生效直至另行通知為止。本授權書於下述信用咭有效期後仍然生效。

I hereby authorize my below named Bank to effect transfers from my credit card account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my Bank may receive from the beneficiary every time. This authorization shall have effect until further notice. This authorization shall have effect after the expiry date of the credit card below.

信用咭號碼 Credit Card No.	到期日 Expiry Date	發咭銀行 Issing Bank
	M M Y Y /	

信用咭持咭人資料 Credit Card Holder Data

姓名 Name (請填上印在信用咭上之英文姓名 Please fill in English Name as printed on the Credit Card)	
手提電話 Mobile Phone No.	授權簽署 Authorized Signature
身份證號碼 HKID Card No. (必須附上副本 Please attach copy)	

如第三者信用咭付款，請填妥以下聲明並簽署。

Duly completed and signed the Declaration below if third party credit card payment.

聲明

本人(信用咭持有人)現授權蜆殼油咭申請人 _____

身份證號碼 _____ () / 商業登記證號碼 _____

使用本人上述信用咭繳付經天朝石油有限公司申請蜆殼香港有限公司之油咭，到蜆殼油站購買各類產品之貨款，及已知悉有關條款及條件。

Declaration

I (Credit Card Holder) hereby authorize the Shell Fuel Card Applicant _____ ,

with HKID Card No. _____ () / Business Registration Certificate No. _____

to use my credit card above for the settlement of payment for the purchases of all products applied Via Authorized card agent Sky Dynasty Oil Limited from Shell Hong Kong Limited filling in Hong Kong by the fuel card. I acknowledge and agree the terms and conditions.

授權簽署 Authorized Signature

日期 Date